

PARIS
DIDEROT
PARIS 7
UFR EILA



27-29 Janvier 2011

UNIVERSITÉ
SORBONNE
NOUVELLE
PARIS 3

Membre de Sorbonne Paris Cité

Colloque de linguistique

Der Satzanfang im Deutschen : syntaktische, semantisch- pragmatische und informationsstrukturelle Integration vs. Desintegration

L'attaque d'énoncé en allemand : syntaxe, sémantique, pragmatique et structure de l'information

Université Paris-Sorbonne Salle des Actes, 54 rue St Jacques ou 1 rue Victor Cousin 75005 Paris

Université Paris Diderot – Amphithéâtre Buffon, 15 rue Hélène Brion, 75013 Paris
Transilien (RER C), Métro ligne 14, Bus 62, 64, 89, 132, 325 : Bibliothèque (François Mitterrand)

Université Sorbonne Nouvelle Maison de la Recherche - 4 rue des Irlandais, 75005 Paris
Bus 84 ou 89 – arrêt Panthéon ; Bus 21, 27, 38, RER B : «Luxembourg» ; métro 7 : place Monge



Centre d'études et de
recherches sur l'espace
germanophone (CEREG)



Comité scientifique :

- Université Sorbonne Nouvelle : Irmtraud Behr & Anne Larry-Wunder,
- Université Paris Sorbonne : Séverine Adam, Martine Dalmas & Gottfried Marschall,
- Université Paris Diderot : Sibylle Sauerwein & Colette Cortès,
- Université de Bordeaux : Thierry Gallèpe,
- Université de Dijon : Laurent Gautier,
- Université de Freiburg, Allemagne : Daniel Jacob.

kolloquiumparis2011@gmail.com

DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Office allemand d'échanges universitaires

**STAUFFENBURG
VERLAG**
Brigitte Narr GmbH
Mit dem Programm
Julius Groos

Donnerstag, 27. Januar 2011 - Université Paris- Sorbonne

17.30	Begrüßungsempfang Offizielle Eröffnung des Kolloquiums durch Martine Dalmas und Gottfried Marschall Universität Paris-Sorbonne – Paris 4
--------------	---

Freitag, 28. Januar 2011 - Université Paris Diderot

Séance présidée par Colette Cortès

8.45	Begrüßung der Tagungsteilnehmer durch Jean-Michel Benayoun, Université Paris Diderot, directeur de l'UFR Eila und Natalie Kubler, directeur-adjoint du CLILLAC-ARP, responsable de l'axe Langues de Spécialité, Corpus et Traductologie
9.15	Gottfried Marschall, Université Paris-Sorbonne – Paris 4 Ouvrir, réagir, poursuivre - L'attaque d'énoncé, indice de continuité dans le discours /Einstieg, Reaktion oder Fortsetzung? Satzanfänge als Indizien für Diskurskontinuität
10.00	Jacques Poitou Université Lumière – Lyon 2 «Première place» occupée, vide ou absente : remarques sur la pertinence de ces distinctions
10.30	Kaffeepause
<i>Séance présidée par Paul Valentin</i>	
11.00	Laurent Gautier, Université de Bourgogne, Dijon (Wie) Lässt sich der Satzanfang im Deutschen im Rahmen der /RRG/ (/Role and Reference Grammar/) erklären?
11.30	E.Breindl Friedrich-Alexander Univ.Erlangen-Nürnberg Der Satzanfang in komplexen Sätzen
12.00	Matthias Marschall, Genf Nebensatz first
12.30	Mittagessen im Restaurant universitaire

Séance présidée par Martine Dalmas

14.00	Reinhard Fiehler, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim Wo fängt der Satz an? Operator-Skopos-Strukturen in gesprochener und geschriebener Sprache
14.30	Günter Schmale, Université Paul Verlaine, Metz Was steht eigentlich in Konversationen am Anfang von Äußerungen? Eine korpusgestützte Untersuchung deutscher und französischer authentischer Telefongespräche

15.00	A.Deppermann, Institut für deutsche Sprache, Mannheim Über Sätze in Gesprächsbeiträgen - wann sie beginnen und wann man sie braucht
15.30	Kaffeepause
<i>Séance présidée par René Métrich</i>	
16.00	Marie-Hélène Viguié, Université Paris 13 Zur Fokus-Hintergrund-Opposition am Satzanfang. Ausdruck und Analyse im deutsch-französischen Vergleich
16.30	Lesław Cirko, Universität Wrocław Blockaden der Initialposition im Deutschen und im Polnischen
17.00	Séverine Adam, Université Paris-Sorbonne – Paris 4 Satzanfang, Sprechhaltung und Informationsgewichtung – zu unterschiedlichen Funktionen der deutschen und französischen Satzeröffnungen am Beispiel von Strukturen der Art ‚Wichtig ist, dass...‘ vs. ‚Il est important que...‘
20.00	Festliches Abendessen «Au Port Salut» 63bis rue St Jacques, 75005 Bus 84 ou 89 (arrêt Panthéon ou Soufflot) Bus 21, 27, 38, RER B : «Luxembourg»

Samstag, 29. Januar 2011 - Université Sorbonne Nouvelle

Séance présidée par Irmtraud Behr

9.15	Begrüßung der Tagungsteilnehmer durch Pierre Civil, Université Sorbonne Nouvelle, Vice-Président des Wissenschaftsrats
9.30	Maxi Krause, Université de Caen Satzanfänge in der Presse – Satzeinleitende Konzessiv- und Oppositivstrukturen
10.00	F.Spitzl-Dupic, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand Zur Analyse der Satzanfänge: eine historiographische Untersuchung (18.- Anf. 20. Jh.)
10.30	Kaffeepause
<i>Séance présidée par Anne Larrory</i>	
11.00	A.Rebotier Université de Reims – Champagne-Ardenne Die Vorfeldbesetzung durch das Objekt : Ist das Deutsche eine SVO-Sprache?
11.30	Michael Schecker, Universität Freiburg im Breisgau Über Affinitäten zwischen Subjekt und Erstposition im standarddeutschen Aussagesatz

12.00	Mittagessen Auberge Le Pot de Terre 22 rue du Pot de Fer 75005 Paris
14.00	<i>Séance présidée par Thierry Gallèpe</i> Posterpräsentationen • A.Aufray, Université Paris-Sorbonne : Der Anfang des Diskursaktes in der mündlichen Kommunikation am Beispiel der Redewiedergabe • L.Babillon, Université Paris-Sorbonne : Komplex-Anaphern, Textsignale zur Argumentationsstrukturierung • S.Bouzidi, Université Sorbonne Nouvelle : Berberische und deutsche Existentialsätze • L.Faivre, Université Lumière Lyon 2 : Ritualisierung des Satzanfangs bei Peter Sloterdijk • J.Longbotham, HU Berlin : Pronominaladverbien im Mittelhochdeutschen • B.Modrian, Eötvös-Loránd-Universität, Budapest : Perspektivierungsverfahren in deskriptiven und narrativen Texten der geschriebenen Sprache • E.Vayssière, Université Sorbonne Nouvelle : Vergleichende Analyse von Satzanfängen in audiovisuellen Übersetzungen zwischen Französisch und Deutsch
<i>Séance présidée par Sibylle Sauerwein</i>	
15.00	Stefan Müller, Freie Universität Berlin Zur Syntax und Informationsstruktur der scheinbar mehrfachen Vorfeldbesetzung im Deutschen
15.30	Me Erhard-Macris Univ.Lille 3/Charles de Gaulle VI - Deklarativsätze im Deutschen - Kommt ein Mann ins Zimmer
16.00	Hélène Vinckel, Université Paris-Sorbonne – Paris 4 Von Anfang bis Ende: Referenzketten, Textgliederung und Syntax im Online-Journalismus

Organisé avec le soutien de :

- Laboratoire CLILLAC-ARP équipe d'accueil 3967
- Laboratoire CELTA équipe d'accueil 3553
- Laboratoire CEREG équipe d'accueil 4223
- Éditions Stauffenburg, Tübingen
- UFR d'Études Interculturelles de Langues Appliquées
- DAAD